Schweizerisches Sekretariat für internationale Berufswettbewerbe
Secrétariat suisse pour concours internationaux de formation professionnelle

3003 Bern/Berne, Bundesgasse 8 Tel. 031 61 29 78/61 29 85 Postscheck/Chèque postal 30-1736

TRAININGSLAGER

FUER DEN INTERNATIONALEN BERUFSWETTBEWERB IN UTRECHT 1977

Ort: Schulungszentrum SSIV, 8912 Obfelden (bei Affoltern am Albis, Kt. Zürich)

Datum: 7./8. Mai 1977

Besammlung: 7. Mai, 13.15 Uhr, Hauptbahnhof Zürich, Seite Landesmuseum, Abfahrt mit Car nach Obfelden
oder:
14.00 Uhr direkt im Schulungszentrum (Parkplatz vorhanden)

Kosten: Unterkunft, Verpflegung und Car gehen zu unseren Lasten

Teilnehmer: Experten und Wettkämpfer. Die Teilnahme ist obligatorisch

Mitnehmen: Utensilien für das Uebernachten, Turnzeug, Schreibzeug (nur Wettkämpfer)

Besonderes: Erwünscht sind Musikinstrumente, die auch nach Holland mitgenommen werden können. Wir wollen schliesslich nicht nur eine erfolgreiche sondern auch fröhliche Mannschaft sein, die das weisse Kreuz im roten Feld würdevoll zu vertreten weiss.

P R O G R A M M :

Samstag	14.00	Begrüssung und Eröffnung der Tagung durch den Offiziellen Delegierten Daniel Sommer und den Technischen Delegierten René Gonthier.
	14.30	Unser Gastland Kurzreferat durch einen Vertreter der Niederländischen Botschaft.
	15.15	Die Herren Experten stehen zur Verfügung des Technischen Delegierten. Für Wettkämpfer: Film, IBW 68, anschliessend organisatorische Fragen.
	16.15	Die Wettkämpfer stehen zur Verfügung der Experten: Detailabsprachen, Information über Aufgaben, Material, Werkzeuge, etc.
	17.15	Fragestunde.
	18.00	Imbiss im "Grillraum" unter dem Motto: "Do-it-yourself".
	18.45	Entlassung der Experten
	19.00	Orientierung durch die Teamleader
	20.15	Kriminalfilm, ev. Teleboy
	22.15	Schlummerdrink
	22.45	Zimmerruhe
Sonntag	07.30	Tagwache
	08.00	Morgenessen im Schulungszentrum
	08.30	Sport, Gesang etc. mit den Teamleadern

./.

12.15 Mittagessen

15.00 ca. Entlassung.

Wir wünschen allen schon jetzt ein fröhliches Wochenende und verbleiben

mit freundlichen Grüssen

Der Off. Delegierte — Der Sekretär

D. Sommer — R. Boegli

Bern, 25. März 1977
EW/bp

----------Bitte hier abtrennen und sofort einsenden an:----------
Schweiz. Sekretariat für internationale Berufswettbewerbe, Bundesgasse 8, 3003 Bern

Ich nehme an der Tagung vom 7./8. Mai 1977 teil
(Experten nur am 7. Mai 1977)

Ich komme per Bahn nach Zürich und nehme an der Carfahrt teil ☐*

Ich begebe mich direkt nach Obfelden und verzichte auf die Beförderung per Car ab Zürich ☐*

Leserliche Unterschrift

*Bitte gewählte Lösung ankreuzen

.....

Schweizerisches Sekretariat für internationale Berufswettbewerbe
Secrétariat suisse pour concours internationaux de formation professionnelle

3003 Bern/Berne, Bundesgasse 8 Tel. 031 61 29 78/61 29 85 Postscheck/Chèque postal 30-1736

CAMP D'ENTRAINEMENT POUR LE CONCOURS INTERNATIONAL DE FORMATION PROFESSIONNELLE A UTRECHT 1977

Lieu:	Centre de formation de l'ASMFA, 8912 Obfelden (près d'Affoltern aus Albis, canton de Zurich)
Date:	7 et 8 mai 1977
Lieu de rencontre:	7 mai, 13.15 h, gare principale de Zurich, côté du Musée national (Landesmuseum). Départ en car pour Obfelden ou: 14.00 h directement au centre de formation de l'ASMFA (places disponibles pour voitures privées)
Frais:	Le logement, la pension et le trajet en car sont à notre charge
Participants:	Experts et concurrents. La participation est obligatoire
A prendre avec soi:	Nécessaire de toilette, tenue de gymnastique, matériel pour écrire (uniquement pour les concurrents)
Remarque:	Veuillez prendre avec vous des instruments de musique qui pourront aussi être emporter aux Pays-Bas. Nous ne voulons pas seulement être une équipe victorieuse, mais aussi une équipe joyeuse, qui sache défendre avec dignité la croix blanche sur fond rouge.

P R O G R A M M E

Samedi	14.00	Souhaits de bienvenue par le délégué officiel, Monsieur Daniel Sommer et le délégué technique, Monsieur René Gonthier.
	14.30	Le pays qui nous accueille Exposé par un représentant de l'Ambassade des Pays-Bas.
	15.15	Messieurs les experts sont à la disposition du délégué technique. Pour les concurrents: projection du film CIFP 68; puis questions d'organisation.
	16.15	Les concurrents sont à la disposition des experts: questions de détail, information sur les travaux de concours, matériel, outillage, etc.
	17.15	Vous questionnez - nous répondons.
	18.00	Casse-croûte au "Grillroom" avec pour devise: "Do-it-yourself".
	19.00	Informations fournies par les moniteurs (team-leaders).
	20.15	Film policier, év. "Teleboy" (émission de la télévision).
	22.15	Verrée de l'amitié.
	22.45	Extinction des feux.
Dimanche	07.30	Diane.
	08.00	Petit déjeuner au centre de formation ASMFA.
	08.30	Sport, chant, etc. avec les moniteurs (team-leaders).

12.15 Dîner.

env. 15.00 Dislocation.

Nous vous souhaitons d'ores et déjà un agréable week-end.

Avec nos bonnes salutations

Le délégué officiel: Le secrétaire:

D. Sommer R. Boegli

Berne, le 24 mars 1977

----------à détacher ici et à renvoyer immédiatement au:----------
Secrétariat suisse pour les concours internationaux de formation professionnelle, Bundesgasse 8, 3003 Berne

Je prendrai part au camp d'entraînement des 7 et 8 mai 1977
(pour les experts seulement le 7 mai 1977)

J'arriverai à Zurich par chemin de fer et me rendrai en car à Obfelden ☐*

Je me rendrai directement à Obfelden et je renonce donc au transport par car ☐*

Signature lisible

.....

*Prière de marquer d'une croix la solution choisie